



12 мая 2011 года.

## **Eurasian Natural Resources Corporation PLC**

### **Отчет руководства о предварительных итогах по состоянию на май 2011 года и Производственный отчет за первый квартал, завершившийся 31 марта 2011 года**

Лондон – Eurasian Natural Resources Corporation PLC («ENRC» или совместно с дочерними компаниями - «Группа») сегодня публикует Отчет руководства о предварительных итогах по состоянию на май 2011 года и свой Производственный отчет за первый квартал, завершившийся 31 марта 2011 года.

#### **Основные показатели за три месяца, завершившиеся 31 марта 2011 года**

- Производство всех наших основных сырьевых товаров продолжало осуществляться практически на полную производственную мощность. По сравнению с первым кварталом 2010 года объем производства товарного феррохрома увеличился на 4,2%, железорудных окатышей – на 2,6% и алюминия – на 37,8%. Продолжался рост объемов производства меди и кобальта;
- Финансовые результаты были получены за счет мощных объемов производства и сбыта, а также положительной ценовой конъюнктуры, частично компенсированных более высокими расходами;
- Прогресс в расширении мощностей по производству ферросплавов в Актобе, прогресс в строительстве анодного завода, увеличение мощностей по производству глинозема, пуск в эксплуатацию нового энергоблока;
- Получен дополнительный револьверный кредит на сумму 0,5 млрд долларов США;
- Сохраняется сильный бухгалтерский баланс; сумма свободных валовых денежных средств составляет 2,1 млрд долларов США, общая сумма задолженности – 1,6 млрд долларов США.

#### **Недавние достижения и прогноз на полный 2011 год**

- Рост доходов в целом соответствует ожиданиям, представленным в последнем объявлении Предварительных итогов; рост себестоимости реализации единицы продукции в годовом исчислении ожидается на уровне от 15-20%;
- Ожидается, что в 2011 году производство будет поддерживаться на полной мощности с учетом продолжающегося высокого спроса на продукцию Группы;
- Рост добровольных социальных расходов, главным образом в Казахстане, до 160 млн долларов США в 2011 году;
- Эффективная налоговая ставка за полный год, по текущим ожиданиям, будет находиться в районе верхней границы предполагаемого диапазона в 26-28%;
- Плановый объем капитальных затрат за год будет сохраняться приблизительно на уровне 2,5 млрд долларов США;



- Ведется повторное рассмотрение вопроса о предоставлении портовой лицензии для Проекта BMSA (ранее - Проект BML) по причине переноса порта;
- Прогноз состояния экономики в более долгосрочной перспективе остается положительным; положение Группы усиливается за счет роста в Китае и улучшения прогнозов в отношении производства нержавеющей стали.

*«ENRC уверенно начала год. Производство всех наших основных сырьевых товаров продолжало осуществляться на полную мощность; в Подразделении прочих цветных металлов объем производства вырос в соответствии с планом. На доходы оказали влияние объемы сбыта и крепкая конъюнктура цен на сырьевые товары; тем не менее, рост расходов остается главной проблемой для компании. Группа продолжает реализацию своей программы капитальных затрат и развитие приобретенных активов. Мы сохраняем уверенность в отношении долгосрочных прогнозов роста экономики, а также в отношении потенциала роста Группы».*

**Феликс Дж. Вулис, Главный исполнительный директор**



Для получения дополнительной информации обращайтесь:

ENRC: Отдел отношений с инвесторами

Мунисса Шодиева	+44 (0) 20 7389 1879
Джеймс С. Джонсон	+44 (0) 20 7389 1862
Чарльз Пембертон	+44 (0) 20 7104 4015
Марианна Адамс	+44 (0) 20 7389 1886

ENRC: Отдел корпоративных коммуникаций

Юлия Кальчева	+44 (0) 20 7389 1861
---------------	----------------------

M: Communications (Консультант ENRC по корпоративным коммуникациям)

Хью Моррисон	+44 (0) 20 7920 2334
Шарлота Киркхэм	+44 (0) 20 7920 2331
Эндрю Бенбоу	+44 (0) 20 7920 2344

### **Сведения о телефонной конференции, посвященной Отчету руководства о предварительных итогах и Производственному отчету**

Брифинг Главного финансового директора будет организован в форме телефонной конференции для инвесторов и аналитиков, которая состоится в 09.00 (лондонское время) в четверг, 12 мая 2011 года. Телефонный номер: +44 (0) 20 3059 5845, идентификатор: «the ENRC call». Сразу после конференции ее повтор будет доступен до 19 мая 2011 года по телефону: +44 (0) 121 260 4861; код доступа: 6785980#. Через некоторое время запись брифинга будет размещена в разделе «Отношения с инвесторами» на веб-сайте Группы [www.enrc.com](http://www.enrc.com).

Вскоре после публикации данного объявления Группа разместит на своем веб-сайте ([www.enrc.com](http://www.enrc.com)) в разделе «Отношения с инвесторами» обновленные производственные данные за квартал.

### **График объявления итогов**

Среда, 8 июня 2011 г.	Ежегодное общее собрание
Среда, 3 августа 2011 г.	Производственный отчет за второй квартал 2011 года
Среда, 17 августа 2011 г.	Объявление итогов за первое полугодие 2011 года
Четверг, 10 ноября 2011 г.	Отчет руководства о предварительных итогах по состоянию на ноябрь 2011 года и Производственный отчет за третий квартал 2011 года
Среда, 1 февраля 2012 г.	Производственный отчет за четвертый квартал 2011 года
Среда, 21 марта 2012 г.	Объявление предварительных итогов за 2011 год
Четверг, 12 мая 2012 г.	Отчет руководства о предварительных итогах по состоянию на май 2012 года и Производственный отчет за первый квартал 2012 года

Все даты в будущем являются предварительными и могут быть изменены.



## **О компании ENRC**

ENRC является ведущей диверсифицированной группой в сфере добычи и обогащения полезных ископаемых с интегрированными горнодобывающими, перерабатывающими, энергетическими, транспортными и маркетинговыми предприятиями. Группа занимается добычей и переработкой хромовой, марганцевой и железной руд; выплавкой ферросплавов; производством концентрата железной руды и окатышей; добычей и переработкой бокситов для получения глинозема и производства алюминия; производством меди и кобальта; добычей угля и производством электроэнергии, а также транспортировкой и продажей продукции Группы. Производственные активы Группы расположены, главным образом, в Республике Казахстан; другие активы, в частности, Подразделение прочих цветных металлов, расположены, главным образом, в Африке; Группа также располагает предприятиями по производству железной руды в Бразилии. В 2010 году в компаниях Группы работало в среднем 74 098 (2009 год: 70 322) человек. В 2010 году на долю Группы приходилось приблизительно 4% ВВП Казахстана. В настоящее время Группа продает большую часть своей продукции в Россию, Китай, Японию, Западную Европу и США. За год, завершившийся 31 декабря 2010 года, Группа получила доход в размере 6 605 млн долларов США (2009 год: 3 831 млн долларов США), прибыль, причитающаяся акционерам Группы, составила 2 185 млн долларов США (2009 год: 1 045 млн долларов США). В состав ENRC входят шесть производственных Подразделений: ферросплавов, железной руды, глинозема и алюминия, прочих цветных металлов, энергетики и логистики. ENRC является компанией, учрежденной в Великобритании с зарегистрированным офисом в Лондоне. Акции ENRC котируются на Лондонской фондовой бирже («ЛФБ») и на Казахстанской фондовой бирже («КФБ»). Дополнительную информацию о ENRC можно получить на сайте Группы [www.enrc.com](http://www.enrc.com).

## **Заявления о прогнозах**

*В настоящем объявлении содержатся заявления, которые являются или могут считаться «заявлениями о прогнозах». Данные заявления о прогнозах можно определить по использованию прогнозной терминологии, включая термины «полагает», «оценивает», «планирует», «предполагает возможность», «допускает», «ожидает», «намеревается», «может», «будет» или «должен», или, в каждом случае, их отрицательных или иных форм, или сравнимой терминологии, или по обсуждению стратегии, планов, задач, целей, будущих событий или намерений. Данные заявления о прогнозах включают вопросы, не являющиеся историческими фактами или являющиеся заявлениями по поводу намерений, мнений или текущих ожиданий Группы, касающихся, помимо прочего, результатов деятельности Группы, финансового состояния, ликвидности, перспектив, роста, стратегий и отраслей, в которых работает Группа. В основе данных заявлений о прогнозах лежат текущие планы, расчеты и прогнозы, поэтому не следует полагаться на них с большой степенью уверенности. Такие заявления подвержены рискам и неопределенности, большинство из которых трудно предугадать, и которые, как правило, Группа не может контролировать. По своей природе заявления о прогнозах несут в себе риски и неопределенность, поскольку они относятся к будущим событиям и обстоятельствам. Группа предупреждает, что заявления о прогнозах не являются гарантией получения определенных результатов деятельности в будущем, и что в случае материализации рисков и неопределенностей, или в случае, если предположения, лежащие в основе любого из этих заявлений, окажутся неверными, фактические результаты деятельности Группы, а также ее финансовое состояние, ликвидность, а также развитие отрасли производства, в которой работает Группа, могут значительно отличаться от тех, что предполагаются или предусматриваются заявлениями о прогнозах, содержащимися в настоящем объявлении. Кроме того, даже если результаты деятельности Группы, ее финансовое состояние, ликвидность и развитие отрасли производства, в которой работает Группа, будут соответствовать прогнозным заявлениям, содержащимся в настоящем объявлении, эти результаты или события не являются показателями результатов или развития событий в будущих периодах. Ряд факторов может оказать влияние на то, что результаты и достижения будут существенно отличаться от представленных или подразумеваемых в заявлениях о прогнозах, включая, без ограничений, общие экономические и деловые условия, тенденции в отрасли, конкуренцию, цены на товары, изменения в законодательстве, колебания валютных курсов, изменения деловой стратегии компании, политическую и экономическую неопределенность. В соответствии с требованиями Правил проспекта эмиссии, Правил раскрытия и прозрачности информации и Правил листинга, или с любыми действующими законами или нормативными актами Группа явным образом отказывается от любого обязательства или обязанности публично рассматривать или подтверждать ожидания или оценки аналитиков или публиковать любые обновления или редакции любых заявлений о прогнозах, содержащихся в настоящем документе, с целью отражения любых изменений в ожиданиях Группы касательно данных заявлений или любых изменений событий, условий или обстоятельств, лежащих в основе такого заявления. Ничто*



*в настоящем объявлении не должно толковаться как прогноз прибыли. Заявления о прогнозах, содержащиеся в настоящем документе, актуальны исключительно на дату составления настоящего документа.*

***Правила раскрытия и прозрачности информации***

*Отчет руководства о предварительных итогах (ОРПИ) и Производственный отчет подготовлены с соблюдением требований Правил раскрытия и прозрачности информации Управления по финансовому регулированию и надзору Великобритании (FSA) с целью представления акционерам дополнительной информации. На ОРПИ и Производственный отчет не следует полагаться для любой иной цели или любым третьим сторонам.*

Копия настоящего объявления будет размещена на веб-сайте ENRC по адресу: [www.enrc.com](http://www.enrc.com).



## **Отчет руководства о предварительных итогах по состоянию на май 2011 года (ОРПИ)**

Информация в ОРПИ, если не указано иное, относится к трем месяцам, завершившимся 31 марта 2011 года, и приводится в сравнении с соответствующими тремя месяцами 2010 года. За исключением изложенного в настоящем отчете, с 31 марта 2011 года не произошло каких-либо существенных событий, сделок или изменений в финансовом положении Группы. Тенденции изменения показателей деятельности Группы с 31 марта 2011 года по данный момент в целом продолжают соответствовать описанным в настоящем документе.

### **Доход**

В отчетном квартале доход Группы существенно увеличился по сравнению с первым кварталом 2010 года. В основном это является отражением более высоких отпускных цен в Подразделениях железной руды и ферросплавов. Также свою роль сыграли более высокие объемы сбыта в Подразделениях глинозема и алюминия, ферросплавов и прочих цветных металлов. По сравнению с четвертым кварталом 2010 года доход Группы остался практически без изменений.

Подразделение ферросплавов работало практически на полную производственную мощность. В первом квартале 2011 года доход был существенно выше, чем в аналогичном периоде 2010 года, что явилось отражением значительно более высоких цен реализации и существенного роста объемов сбыта. Средние цены на ферросплавы в первом квартале 2011 года выросли на 24% по сравнению с первым кварталом 2010 года и на 1% превысили показатели четвертого квартала 2010 года; цены на хромовую руду были на 41% выше, чем в первом квартале 2010 года, и на 2% выше, чем в четвертом квартале 2010 года.

В Подразделении железной руды предприятия по производству первичного концентрата в первом квартале 2011 года работали практически на полную производственную мощность. По сравнению с первым кварталом 2010 года доход увеличился в два раза благодаря существенно более высоким отпускным ценам, значительному росту объемов сбыта, и более высокой доли железорудных окатышей в структуре сбыта. Средние цены реализации выросли на 96% по сравнению с первым кварталом 2010 года и на 22% превысили уровень четвертого квартала 2010 года, главным образом, в результате укрепления ценовой конъюнктуры, а также и благодаря благоприятным изменениям в ассортименте продукции. С ММК была согласована формула ценообразования на основании котировок Platts, которая будет действовать со второго квартала 2011 года до конца 2012 года.

В Подразделении глинозема и алюминия объем производства глинозема находился на том же уровне, что и в первом квартале 2010 года, в то время как объем производства алюминия вырос на треть благодаря работе электролизного завода на полную производственную мощность на протяжении отчетного квартала. Доход значительно вырос, главным образом, благодаря как росту объемов сбыта алюминия более чем на 50% по сравнению с первым кварталом 2010 года, так и росту средней цены алюминия в первом квартале



2011 года на 14% по сравнению с первым кварталом 2010 года и на 6% по сравнению с четвертым кварталом 2010 года.

В Подразделении прочих цветных металлов объемы производства и сбыта выросли благодаря увеличению мощностей по производству меди и кобальта и включению Chambishi с апреля 2010 года. Это привело к очень значительному росту доходов Подразделения в результате существенного увеличения цен на медь, а также благодаря дополнительным объемам сбыта кобальта производства Chambishi в первом квартале 2011 года. Средние цены реализации меди в первом квартале 2011 года выросли на 78% по сравнению с первым кварталом 2010 года и на 5% - по сравнению с четвертым кварталом 2010 года. Цена на металлический кобальт выросла на 18% в первом квартале 2011 года по сравнению с четвертым кварталом 2010 года. В первом квартале 2010 года продажи металлического кобальта не осуществлялись, поскольку компания Chambishi была приобретена в апреле 2010 года.

Объем производства в Подразделении энергетики был значительно выше уровня аналогичного периода 2010 года. Объем сбыта угля третьим сторонам незначительно снизился по сравнению с уровнем первого квартала 2010 года, в то время как объемы сбыта электроэнергии существенно выросли. Доход значительно увеличился относительно первого квартала 2010 года благодаря существенно более высоким ценам как на уголь, так и на электроэнергию. Цены реализации электроэнергии третьим сторонам выросли на 21% по сравнению с аналогичным периодом и на 20% - относительно четвертого квартала 2010 года, в соответствии с рекомендациями государственного регулирующего органа Казахстана. Цены на уголь выросли на 44% и на 35% по сравнению с первым и четвертым кварталами 2010 года, соответственно.

### **Расходы**

Как ожидалось, по сравнению с первым кварталом 2010 года себестоимость реализованной продукции значительно выросла из-за роста цен на сырье и объемов производства, включения Chambishi, а также существенного увеличения начисления износа и амортизации в соответствии с увеличением основных средств Группы в 2010 году. В Подразделениях ферросплавов и железной руды существенно вырос налог на добычу полезных ископаемых (НДПИ) в результате роста цен на хромовую и железную руду. Выросли расходы по реализации из-за повышения железнодорожных тарифов в Казахстане и роста объемов сбыта, а также из-за увеличения объемов сбыта на более удаленные рынки США и Европы. Общие и административные расходы выросли, главным образом, в результате роста расходов на персонал во всех Подразделениях.

Себестоимость единицы реализованной продукции (не включая НДПИ) выросла по всех Подразделениях. Ожидается продолжение увеличения расходов в течение всего 2011 года, и теперь мы предполагаем, что рост себестоимости единицы продукции за полный год во всех Подразделениях будет в диапазоне от 15% до 20%, так как цены на ряд ключевых видов сырья повысились больше, чем ожидалось ранее.

Ожидается, что за полный 2011 год добровольные социальные расходы вырастут и составят приблизительно 160 млн долларов США (2010 год: 63 млн долларов США). Большая часть расходов придется на Казахстан, включая поддержку «Фонда Назарбаева», занимающегося развитием образования. Посредством этих инвестиций мы ожидаем получения долгосрочной выгоды для наших производственных предприятий за счет создания кадрового резерва выпускников, и это также отражает наши постоянные социальные обязательства перед сообществами, в которых мы осуществляем свою деятельность.

### **Налогообложение**

В соответствии с предыдущими прогнозами эффективная налоговая ставка для Группы на 2011 год ожидается на уровне 26-28% прибыли до налогообложения. В настоящее время мы ожидаем, что ставка будет ближе к верхней границе этого диапазона. Данная ставка зависит от рыночных условий и цен, и ожидается, что эффективная налоговая ставка может быть выше, если будут расти цены и прибыльность.

### **Бухгалтерский баланс**

Финансовое положение Группы оставалось сильным с учетом того, что объем свободных валовых денежных средств на 31 марта 2011 года значительно вырос по сравнению с положением на 31 декабря 2010 года и составил приблизительно 2,1 млрд долларов США. В первом квартале 2011 года движение денежных средств, полученных от операционной деятельности, в целом, соответствовало инвестиционным и финансовым потребностям Группы.

В марте 2011 года Группа подписала соглашение с несколькими банками о предоставлении корпоративного револьверного кредита на сумму 500 млн долларов США, благодаря чему повысилась наша текущая ликвидность и укрепилась отношения с ключевыми банками-партнерами. По состоянию на 31 марта 2011 года общая задолженность составляла 1,6 млрд долларов США.

### **Обновленная информация по капитальным затратам и проектам**

В течение первого квартала 2011 года основными областями капитальных затрат были: Подразделение ферросплавов – расширение и замена электролизных мощностей по производству ферросплавов в Актобе; Подразделение железной руды – расширение шахт; Подразделение глинозема и алюминия – строительство анодного завода и расширение производства глинозема; Подразделение прочих цветных металлов – расширение производства меди (оксидной) и пуск в эксплуатацию завода по экстрагированию растворителями/электролизу (SX/EW) оксидного кобальта; Подразделение энергетики – строительство энергоблока №2; и Подразделение логистики – увеличение парка вагонов в Казахстане.

Как было объявлено ранее, за полный 2011 год, по ожиданиям Группы, будет потрачено приблизительно 2,5 млрд долларов США, в том числе 0,6 млрд долларов США составят капитальные затраты «на поддержание».

Касательно Проекта BMSA (ранее – Проект BML) в Бразилии мы согласились на перенос порта на другую близлежащую площадку и ведем работу по



представлению необходимой документации для получения лицензии. В настоящее время мы ожидаем, что возникнет задержка в реализации этого проекта.

### **Прогноз**

Наш прогноз в отношении роста дохода за полный 2011 год в целом остается неизменным. Мы ожидаем, что в 2011 году производство нашей основной продукции будет осуществляться на полной или практически на полной мощности, ожидается небольшой рост объемов производства по сравнению с 2010 годом, также вырастут объемы выпуска меди и кобальта в соответствии с заявленными планами. Ожидается, что на протяжении всего 2011 года цены будут выше цен, действовавших в 2010 году, в особенности в отношении железной руды.

В 2011 году на рост общих расходов будет влиять рост стоимости ряда материалов, транспортных услуг, топлива и прочего сырья, по некоторым из которых уже наблюдается рост стоимости, превышающий предыдущие ожидания. Объем выпуска алюминия на полной производственной мощности второй очереди электролизного завода и расширение Подразделения прочих цветных металлов также окажут влияние, равно как и ожидаемое укрепление курса тенге к доллару США. В целом по Группе темпы роста себестоимости реализации единицы продукции, вероятно, будут приближаться к верхней границе диапазона от 15% до 20%. На рост общих расходов также окажут влияние дополнительные социальные инвестиции на сумму до 100 млн долларов США. Как было отмечено в наших Предварительных итогах, принимая во внимание рост основных средств и рост объема займов, мы также имеем существенный рост начислений износа и амортизации, а также чистых расходов по финансированию.

В целом, наша уверенность в долгосрочной перспективе опирается на наше видение стабильности роста ВВП Китая примерно на уровне 7-9%, независимо от усилий Правительства Китая по контролю инфляции, а также на рост в других развивающихся странах.

## Примечания

1. Совокупные расходы: себестоимость реализованной продукции (в том числе налог на добычу полезных ископаемых (НДПИ)); расходы по реализации; коммерческие, общие и административные расходы; и прочие операционные расходы после зачета с прочими операционными доходами.
2. Валовые свободные денежные средства: денежные средства и их эквиваленты плюс срочные депозиты и прочие финансовые активы за вычетом инвестиций во внебиржевые опционы, инвестиций в биржевые акционерные ценные бумаги и прочие ограниченные к использованию финансовые активы.
3. Директора рекомендовали окончательный дивиденд за год, завершившийся 31 декабря 2010 года, в размере 18,0 центов США на обыкновенную акцию Компании. При одобрении Ежегодным общим собранием, которое состоится в среду, 8 июня 2011 года, он будет выплачен в среду, 15 июня 2011 года, всем акционерам, зарегистрированным в Реестре акционеров на конец рабочего дня 1 апреля 2011 года.
4. Спотовый обменный курс казахстанского тенге (KZT) к доллару США (US\$) по состоянию на 31 марта 2011 года составил KZT145,70/US\$1,00. Средний обменный курс за три месяца, завершившиеся 31 марта 2011 года, составил KZT146,42/US\$1,00 (три месяца, завершившиеся 31 марта 2010 года: KZT147,70/US\$1,00).

## Производственный отчет за первый квартал, завершившийся 31 марта 2011 года

Информация, изложенная в настоящем Производственном отчете, если не указано иное, относится к трем месяцам, завершившимся 31 марта 2011 года, и сравнивается с соответствующими тремя месяцами, завершившимися 31 марта 2010 года.

Объемы производства Группы в первом квартале незначительно выросли в Подразделениях ферросплавов и энергетики и в целом остались неизменными в остальных Подразделениях в Казахстане по сравнению с первым кварталом 2010 года. Относительно четвертого квартала 2010 года объемы производства всех основных видов продукции на предприятиях в Казахстане остались на прежнем уровне или незначительно сократились. Подразделения ферросплавов и железной руды продолжали работать на полную производственную мощность, также выросла доля производства железорудных окатышей. В Подразделении глинозема и алюминия объемы производства алюминия выросли относительно первого квартала 2010 года, поскольку электролизный завод на протяжении всего квартала работал на полную производственную мощность второй очереди. В Подразделении прочих цветных металлов значительно выросли объемы производства меди по сравнению с аналогичным периодом и четвертым кварталом 2010 года. Объем производства кобальта, содержащегося в металле и концентрате, также значительно вырос по сравнению с аналогичным периодом, хотя и испытал незначительное снижение относительно четвертого квартала 2010 года.

- **Подразделение ферросплавов.** Объемы производства большинства видов ферросплавов выросли относительно первого квартала 2010 года: на 1,5% по всем товарным ферросплавам и на 4,2% по феррохрому; включая рост на 2,5% по высокоуглеродистому феррохрому.
- **Подразделение железной руды.** Объемы производства незначительно выросли по сравнению с первым кварталом 2010 года: на 0,2% по добыче железной руды и на 2,6% по производству окатышей, поскольку в первом квартале 2011 года продолжалось восстановление спроса на железорудные окатыши;
- **Подразделение глинозема и алюминия.** Объем добычи бокситов вырос на 2,2%, а объем производства глинозема остался на том же уровне, что и в первом квартале 2010 года. Подразделением было произведено 62 тыс. тонн алюминия, что больше на 37,8% по сравнению с первым кварталом 2010 года, поскольку электролизный завод с мая 2010 года работал на полную производственную мощность второй очереди.
- **Подразделение прочих цветных металлов.** Объем производства товарной меди в первом квартале 2011 года составил 6 572 тонны, а кобальта, содержащегося в металле и концентрате – 2 805 тонн, что соответствует плановому расширению производственных мощностей.
- **Подразделение энергетики.** Объем добычи угля вырос на 2,6% по сравнению с первым кварталом 2010 года. Объем выработки электроэнергии увеличился на 3,4% по сравнению с первым кварталом 2010 года благодаря увеличению имеющихся мощностей. Объем внутренних продаж электроэнергии в целом остался на уровне первого квартала 2010 года.



- **Подразделение логистики.** Объем товаров, перевезенных по железной дороге, увеличился на 8,8% по сравнению с первым кварталом 2010 года, и выросла доля объемов транспортировки товаров третьих сторон.

Была проведена ревизия формата нашего Производственного отчета с целью включения дополнительной информации, в частности, в отношении сортов железной руды, структуры валового производства и производства товарной продукции в Подразделении ферросплавов, а также касательно объемов выработки электроэнергии и сбыта третьим сторонам в Подразделении глинозема и алюминия. Кроме того, мы внесли незначительные изменения в методику анализа производства ферросплавов в Подразделении ферросплавов, металлический феррохром для литейного производства был исключен из валового производства и объемов внутреннего потребления; данные за 2010 год были пересчитаны.



Информация, изложенная в настоящем Производственном отчете, если не указано иное, относится к трем месяцам, завершившимся 31 марта 2011 года, и приводится в сравнении с соответствующими тремя месяцами, завершившимися 31 марта 2010 года. Объемы производства за четвертый квартал 2010 года приводятся в качестве дополнительной информации. В производственные данные Подразделения прочих цветных металлов, начиная со второго квартала 2010 года, включен вклад Chambishi. Начиная с третьего квартала 2010 года, в производственные данные включен вклад в объем добычи руды Северного карьера Kabolela, принадлежащего Société Minière de Kabolela et de Kipese (SMKK), который начал производство в августе 2010 года.

Обозначение «т» в Производственном отчете означает метрические тонны, если не указано иное, а «тыс. т» - тысячу метрических тонн, если не указано иное.

Определение рядовой руды: нераздробленная руда в природном состоянии, как после взрывных работ.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ФЕРРОСПЛАВОВ

### Добыча и переработка руды

		I кв. 2011	I кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с I кв. 2010 % роста	IV кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с IV кв. 2010 % роста
<b>Хромовая руда</b>						
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	<b>1 209</b>	1 146	5,5%	<b>1 219</b>	(0,8)%
Содержание Cr <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , %		<b>39,3</b>	38,3		<b>38,4</b>	
Общий объем переработки руды		<b>1 466</b>	1 276		<b>1 566</b>	
Содержание Cr <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , %		<b>38,3</b>	37,1		<b>37,7</b>	
Производство товарной руды	тыс. т	<b>926</b>	839	10,4%	<b>982</b>	(5,7)%
Содержание Cr <sub>2</sub> O <sub>3</sub> , %		<b>48,9</b>	48,2		<b>48,6</b>	
Внутреннее потребление товарной руды	тыс. т	<b>786</b>	753	4,4%	<b>807</b>	(2,6)%
- процент		<b>84,9%</b>	89,7%		<b>82,2%</b>	
<b>Марганцевая руда</b>						
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	<b>596</b>	552	8,0%	<b>608</b>	(2,0)%
Содержание Mn, %		<b>20,0</b>	19,6		<b>18,8</b>	
Общий объем переработки руды	тыс. т	<b>658</b>	572	15,0%	<b>838</b>	
Содержание Mn, %		<b>19,1</b>	19,3		<b>17,5</b>	
Производство товарного концентрата	тыс. т	<b>172</b>	166	3,6%	<b>218</b>	(21,1)%
Содержание Mn, %		<b>36,8</b>	37,0		<b>34,8</b>	
Внутреннее потребление товарного концентрата	тыс. т	<b>99</b>	101	(2,0)%	<b>90</b>	10,0%
- процент		<b>57,6%</b>	60,8%		<b>41,3%</b>	

В первом квартале 2011 года добыча хромовой руды велась фактически на полную плановую производственную мощность, составив 1 209 тыс. тонн, что больше на 5,5% относительно первого квартала 2010 года и незначительно меньше, на 0,8%, по сравнению с четвертым кварталом 2010 года. Подразделением было произведено 926 тыс. тонн товарной хромовой руды, что на 10,4% выше показателя первого квартала 2010 года, но меньше на 5,7% показателя четвертого квартала 2010 года из-за снижения объема переработки руды.

Объем внутреннего потребления товарной хромовой руды в первом квартале 2011 года вырос на 4,4% по сравнению с первым кварталом 2010 года благодаря росту объема производства ферросплавов, а также увеличению объема потребления «Серовым» и «Туоли» в первом квартале 2011 года,



поскольку они восстановили объемы производства ферросплавов до полной мощности.

Объем добычи марганцевой руды вырос на 44 тыс. тонн, или 8,0%, до 596 тыс. тонн (первый квартал 2010 года: 552 тыс. тонн), но снизился на 2,0% относительно четвертого квартала 2010 года. Объем производства товарного марганцевого концентрата увеличился на 3,6% до 172 тыс. тонн по сравнению с первым кварталом 2010 года, но снизился на 21,1% по сравнению с четвертым кварталом 2010 года из-за снижения спроса на производимый нами концентрат мелочи из руды низкого качества и сезонного снижения объемов переработки низкосортной руды.

Объем производства на Жайремском ГОКе, который главным образом продает марганцевый концентрат на экспорт, снизился на 3,2% до 120 тыс. тонн (с содержанием марганца 35,6%) относительно первого квартала 2010 года (124 тыс. тонн с содержанием марганца 35,2%) и на 25,9% по сравнению с четвертым кварталом 2010 года (162 тыс. тонн с содержанием марганца 33,5%). Производство в объеме 51 тыс. тонн (с содержанием марганца 39,6%) на «Казмарганце», который поставляет марганцевый концентрат на Аксуский завод ферросплавов для использования в производстве силикомарганца, увеличилось на 21,4% относительно первого квартала 2010 года (42 тыс. тонн с содержанием марганца 42,5%), но снизилось на 8,9% по сравнению с четвертым кварталом 2010 года (56 тыс. тонн с содержанием марганца 38,4%), что главным образом отражает сезонное накопление товарных запасов концентрата в месте добычи и на электролизном производстве. Доля внутреннего потребления марганцевого концентрата относительно совокупного объема производства была немного ниже в первом квартале 2011 года на уровне 57,6% (первый квартал 2010 года: 60,8%). В первом квартале 2011 года товарный железомарганцевый концентрат производился в ограниченных объемах с учетом влияния сезонных факторов.

Представление данных по железомарганцевой руде было прекращено, поскольку объемы ее производства не являются существенными для общей деятельности Группы.



## Производство ферросплавов

		I кв. 2011	I кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с I кв. 2010 % роста	IV кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с IV кв. 2010 % роста
<b>Валовой объем производства</b>						
<b>Феррохром</b>	<b>тыс. т</b>	<b>351</b>	331	6,0%	<b>357</b>	(1,7)%
- Высокоуглеродистый	тыс. т	<b>314</b>	302	4,0%	<b>323</b>	(2,8)%
- Среднеуглеродистый	тыс. т	<b>13</b>	9	44,4%	<b>13</b>	0,0%
- Низкоуглеродистый	тыс. т	<b>23</b>	20	15,0%	<b>21</b>	9,5%
Ферросиликохром	тыс. т	<b>39</b>	40	(2,5)%	<b>45</b>	(13,3)%
Силикомарганец	тыс. т	<b>48</b>	49	(2,0)%	<b>43</b>	11,6%
Ферросилиций	тыс. т	<b>13</b>	12	8,3%	<b>12</b>	8,3%
<b>Итого ферросплавов</b>	<b>тыс. т</b>	<b>450</b>	433	3,9%	<b>456</b>	(1,3)%
<b>Внутреннее потребление ферросплавов</b>						
Высокоуглеродистый феррохром	тыс. т	<b>26</b>	21	(23,8)%	<b>30</b>	(13,3)%
Ферросиликохром	тыс. т	<b>27</b>	20	35,0%	<b>25</b>	8,0%
Прочие сплавы	тыс. т	<b>2</b>	2	0,0%	<b>2</b>	0,0%
<b>Итого ферросплавов</b>	тыс. т	<b>55</b>	44	25,0%	<b>57</b>	(3,5)%
- процент		<b>12,2%</b>	10,1%		<b>12,5%</b>	
<b>Товарная продукция</b>						
<b>Феррохром</b>	тыс. т	<b>323</b>	310	4,2%	<b>325</b>	(0,6)%
- Высокоуглеродистый	тыс. т	<b>288</b>	281	2,5%	<b>292</b>	(1,4)%
- Среднеуглеродистый	тыс. т	<b>13</b>	9	44,4%	<b>12</b>	8,3%
- Низкоуглеродистый	тыс. т	<b>23</b>	20	15,0%	<b>21</b>	9,5%
Ферросиликохром	тыс. т	<b>12</b>	20	(40,0)%	<b>21</b>	(42,9)%
Силикомарганец	тыс. т	<b>46</b>	48	(4,2)%	<b>42</b>	9,5%
Ферросилиций	тыс. т	<b>13</b>	12	8,3%	<b>12</b>	8,3%
<b>Итого ферросплавов</b>	тыс. т	<b>395</b>	389	1,5%	<b>399</b>	(1,0)%

Примечание: сумма в таблице может быть неточной из-за округлений.

Формат отчета по производству ферросплавов был изменен для представления разбивки по внутреннему потреблению в зависимости от сплава и для включения данных по производству товарной продукции по сравнению с предыдущими отчетами, в которых предоставлялись сведения о валовом (общем) объеме производства и объеме внутреннего потребления. Кроме того, в 2011 году были внесены незначительные изменения в методику анализа



производства ферросплавов на ряде производственных предприятий. Металлический феррохром для литейного производства, который, главным образом, получается путем восстановления шлака, и который потом используется в полном объеме для производства других сплавов, ранее включался в валовой объем производства и в объем внутреннего потребления.

В соответствии с новым форматом отчетности такой металл-полуфабрикат исключается как из валового объема производства, так и из объема внутреннего потребления. Объемы валового производства и внутреннего потребления высокоуглеродистого феррохрома за предыдущие периоды были пересчитаны.

В первом квартале 2011 года Подразделением ферросплавов было произведено 395 тыс. тонн товарных ферросплавов, что в целом на уровне первого квартала 2010 года и четвертого квартала 2010 года. Рост объемов производства товарной продукции по сравнению с первым кварталом 2010 года был достигнут по всем видам продукции, кроме ферросиликохрома и силикомарганца, объемы производства которых снизились приблизительно на 40,0% и на 4,2%, соответственно, из-за планового ремонта печей и роста объема внутреннего потребления ферросиликохрома в первом квартале 2011 года. Свободные производственные мощности были перераспределены с производства среднеуглеродистого феррохрома на производство низкоуглеродистого феррохрома в первом квартале 2011 года по сравнению с четвертым кварталом 2010 года под влиянием рыночного спроса.

В первом квартале 2011 года вклад «Серова» в общий объем производства товарных ферросплавов составил 58 тыс. тонн (первый квартал 2010 года: 45 тыс. тонн), что на 9,4% больше, чем в четвертом квартале 2010 года (53 тыс. тонн). Производство всех видов продукции велось практически на полную мощность. На конец первого квартала 2011 года работали все семнадцать печей (31 декабря 2010 года: шестнадцать).

В первом квартале 2011 года вклад «Туоли» в общий объем производства товарных ферросплавов составил 17 тыс. тонн высокоуглеродистого феррохрома (первый квартал 2010 года: 15 тыс. тонн; четвертый квартал 2010 года: 18 тыс. тонн). На конец первого квартала 2011 года работали все четыре печи (31 декабря 2010 года: четыре).

Весь объем произведенной Подразделением ферросплавов электроэнергии был потреблен Подразделением ферросплавов.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЖЕЛЕЗНОЙ РУДЫ

		I кв. 2011	I кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с I кв. 2010 % роста	IV кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с IV кв. 2010 % роста
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	<b>10 715</b>	10 697	0,2%	<b>10 876</b>	(1,5)%
Содержание Fe, %		<b>32,1</b>	31,8		<b>32,0</b>	
Производство первичного концентрата	тыс. т	<b>4 287</b>	4 236	1,2%	<b>4 389</b>	(2,3)%
Содержание Fe, %		<b>65,1</b>	65,4		<b>65,3</b>	
Производство товарного концентрата	тыс. т	<b>1 675</b>	1 894	(11,6)%	<b>2 013</b>	(16,8)%
- процент от общего объема производства товарной продукции		<b>42,9%</b>	46,6%		<b>48,6%</b>	
Производство товарных окатышей	тыс. т	<b>2 228</b>	2 171	2,6%	<b>2 132</b>	4,5%
- процент от общего объема производства товарной продукции		<b>57,1%</b>	53,4%		<b>51,4%</b>	
Итого объем производства товарной продукции	тыс. т	<b>3 903</b>	4 064	(4,0)%	<b>4 146</b>	(5,9)%

В первом квартале 2011 года Подразделением железной руды было добыто 10 715 тыс. тонн железной руды, что в целом на уровне первого и четвертого кварталов 2010 года и соответствует работе на полную производственную мощность. Подразделение произвело 4 287 тыс. тонн первичного концентрата, что в целом на уровне первого квартала 2010 года, но незначительно меньше, на 102 тыс. тонн или на 2,3%, по сравнению с четвертым кварталом 2010 года.

Продолжилось смещение спроса со стороны производителей стали от более дешевого концентрата к более дорогим окатышам относительно 2010 года и, в особенности, относительно второго полугодия 2010 года. В результате в первом квартале 2011 года объем производства товарного концентрата (с содержанием железа 65,1%) составил 1 675 тыс. тонн, что представляет собой снижение на 11,6% по сравнению с первым кварталом 2010 года (1 894 тыс. тонн) и на 16,8% или 338 тыс. тонн по сравнению с четвертым кварталом 2010 года (2 013 тыс. тонн). Объем производства окатышей (с содержанием железа 62,8%) увеличился на 2,6% по сравнению с первым кварталом 2010 года и на 4,5% относительно четвертого квартала 2010 года.

Весь объем произведенной Подразделением железной руды электроэнергии был потреблен Подразделением железной руды.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ГЛИНОЗЕМА И АЛЮМИНИЯ

		I кв. 2011	I кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с I кв. 2010 % роста	IV кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с IV кв. 2010 % роста
Добыча бокситов (рядовая)	тыс. т	<b>1 334</b>	1 305	2,2%	<b>1 310</b>	1,8%
		<b>41,9/</b>	42,0/		<b>42,2/</b>	
Содержание, Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> /SiO <sub>2</sub>	%	<b>11,2</b>	11,2		<b>11,1</b>	
Производство глинозема	тыс. т	<b>404</b>	404	0,0%	<b>413</b>	(2,2)%
Внутреннее потребление глинозема	тыс. т	<b>119</b>	88	35,2%	<b>121</b>	(1,7)%
- процент		<b>29,5%</b>	21,8%		<b>29,3%</b>	
Производство алюминия	тыс. т	<b>62</b>	45	37,8%	<b>62</b>	0,0%
Производство галлия	кг	<b>4 512</b>	4 469	1,0%	<b>4 789</b>	(5,8)%
<b>Электроэнергия</b>						
Выработка электроэнергии	гВтч	<b>731</b>	730	0,10%	<b>661</b>	10,6%
Потребление электроэнергии Подразделением глинозема и алюминия для собственных нужд	гВтч	<b>397</b>	399	(0,5)%	<b>391</b>	1,5%
- процент		<b>54,3%</b>	54,7%		<b>59,2%</b>	
Поставки электроэнергии другим Подразделениям Группы	гВтч	<b>281</b>	219	28,3%	<b>214</b>	31,3%
- процент		<b>38,4%</b>	30,0%		<b>32,4%</b>	
Поставки электроэнергии третьим сторонам	гВтч	<b>53</b>	112	(52,7)%	<b>56</b>	(5,4)%
- процент		<b>7,3%</b>	15,3%		<b>8,5%</b>	

В первом квартале 2011 года объем добычи бокситов был на 2,2% выше, чем в первом квартале 2010 года, и на 1,8% выше, чем в четвертом квартале 2010 года. Объем производства глинозема, в целом, был стабильным на уровне полной плановой производственной мощности завода.

Объем внутреннего потребления глинозема составил 119 тыс. тонн, что представляет собой 29,5% общего объема производства глинозема, соответствует уровню четвертого квартала 2010 года и соответствует работе второй очереди электролизного завода на полную мощность. Ожидается, что уровень, достигнутый в первом квартале 2011 года, в целом сохранится и в будущем.



Объем производства первичного алюминия в первом квартале 2011 года составил 62 тыс. тонн, что больше на 37,8%, чем в первом квартале 2010 года, и на уровне производства в четвертом квартале 2010 года, поскольку электролизный завод работал на полную производственную мощность в 250 тыс. тонн в год со второго квартала 2010 года.

Объем производства электроэнергии в первом квартале 2011 года, в целом, был на уровне первого квартала 2010 года и увеличился на 10,6% для удовлетворения возросшего сезонного спроса. Объем поставок электроэнергии другим Подразделениям Группы увеличился на 62 ГВтч, или на 28,3%, по сравнению с первым кварталом 2010 года по причине изменений в структуре сбыта электроэнергии третьим сторонам между Подразделением глинозема и алюминия и Подразделением энергетики, которые были реализованы, начиная с первого квартала 2010 года. В результате этого объем поставок электроэнергии третьим сторонам снизился на 59 ГВтч, или на 52,7%, относительно первого квартала 2010 года.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ПРОЧИХ ЦВЕТНЫХ МЕТАЛЛОВ

### Производство меди и кобальта

		I кв. 2011	I кв. 2010 <sup>(a)</sup>	I кв. 2011 в сравнении с I кв. 2010 % роста	IV кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с IV кв. 2010 % роста
<b>Медь</b>						
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	<b>398</b>	313	27,2%	<b>343</b>	16,0%
Содержание Cu, %		<b>3,17</b>	2,21		<b>2,61</b>	
Товарная медь, содержащаяся в металле и концентрате <sup>(b) (c)</sup>	т	<b>6 572</b>	4 152	58,3%	<b>4 992</b>	31,7%
<b>Кобальт</b>						
Добыча руды (рядовая)	тыс. т	<b>246</b>	224	9,8%	<b>284</b>	(13,4%)
Содержание Co, %		<b>1,34</b>	1,26		<b>1,29</b>	
Товарный кобальт, содержащийся в концентрате и металле <sup>(c)</sup>	т	<b>2 805</b>	1 864	50,5%	<b>2 904</b>	(3,4%)

(a) Данные по производству Chambishi не включены в данные за первый квартал 2010 года, поскольку приобретение было завершено 6 апреля 2010 года.

(b) Товарная медь, содержащаяся в катодном металле, концентрате и шламе.

(c) Данные по объему производства товарной меди и кобальта подразумевают тонны содержания металла.

Определение продукции, содержащейся в концентрате и металле: общее количество единиц в металлической форме или количество единиц металла, содержащегося в концентрате и шламе, без учета объема внутреннего потребления.

Объем производства товарной меди в первом квартале 2011 года составил 6 572 тонны, что больше на 58,3% по сравнению с первым кварталом 2010 года и на 31,7% больше, чем в четвертом квартале 2010 года. Увеличение объема производства по сравнению с первым и четвертым кварталами 2010 года произошло благодаря улучшению сортности и получению дополнительного объема побочной продукции от Chambishi. Тем не менее, объем побочных продуктов производства меди на Chambishi снизился относительно четвертого квартала 2010 года по причине переработки концентрата с более низким содержанием меди. Сорта с более высоким содержанием металла в первом квартале 2011 года, что отражает область текущей добычи, будут снижаться в последующих кварталах в соответствии с содержанием металла в руде за полный 2011 год, которое ожидается на уровне приблизительно 2,7%.

В первом квартале 2011 года на новом заводе по экстрагированию растворителями/электролизу кобальта, принадлежащему Boss Mining, было произведено приблизительно 1 200 тыс. тонн металлической меди (четвертый квартал 2010 года: 750 тонн). Ожидается, что производство металлического



кобальта начнется после пуска в эксплуатацию второй очереди завода по экстрагированию растворителями/электролизу во втором квартале 2011 года.

Объем производства кобальта, содержащегося в концентрате и металле, в первом квартале 2011 года составил 2 805 тонн, что на 50,5% больше, чем в первом квартале 2010 года благодаря включению 1 063 тонн металла, произведенного Chambishi в первом квартале 2011 года, но на 3,4% меньше по сравнению с четвертым кварталом 2010 года по причине снижения объема добычи руды, что частично компенсировано улучшением сортности.



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЭНЕРГЕТИКИ

		I кв. 2011	I кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с I кв. 2010 % роста	IV кв. 2010	I кв. 2011 в сравнении с IV кв. 2010 % роста
<b>Уголь</b>						
Добыча угля (рядовая)	тыс. т	<b>5 802</b>	5 657	2,6%	<b>5 697</b>	1,8%
Потребление угля Подразделением энергетики - процент	тыс. т	<b>2 339</b> <b>40,3%</b>	2 331 41,2%	0,3%	<b>2 358</b> <b>41,4%</b>	(0,8)%
Поставки угля другим Подразделениям Группы - процент	тыс. т	<b>1 495</b> <b>25,8%</b>	1 442 25,5%	3,7%	<b>1 303</b> <b>22,9%</b>	14,7%
Поставки угля третьим сторонам - процент	тыс. т	<b>1 895</b> <b>32,7%</b>	1 909 33,7%	(0,7)%	<b>1 963</b> <b>34,5%</b>	(3,5)%
<b>Электроэнергия</b>						
Выработка электроэнергии	гВтч	<b>3 781</b>	3 655	3,4%	<b>3 789</b>	(0,2)%
Потребление электроэнергии Подразделением энергетики для собственных нужд - процент	гВтч	<b>284</b> <b>7,5%</b>	266 7,3%	6,8%	<b>280</b> <b>7,4%</b>	1,4%
Поставки электроэнергии другим Подразделениям Группы - процент	гВтч	<b>2 446</b> <b>64,7%</b>	2 408 65,9%	1,6%	<b>2 550</b> <b>67,3%</b>	(4,1)%
Поставки электроэнергии третьим сторонам - процент	гВтч	<b>1 051</b> <b>27,8%</b>	982 26,9%	7,0%	<b>973</b> <b>25,7%</b>	8,0%

*Примечание: данные по потреблению и поставкам электроэнергии могут быть не точными из-за незначительных объемов приобретения электроэнергии у третьих сторон.*

В первом квартале 2011 года Подразделением энергетики было добыто 5 802 тыс. тонн угля на разрезе «Восточный», что на 2,6% больше по сравнению с первым кварталом 2010 года. Объем добычи угля увеличился на 1,8% по сравнению с четвертым кварталом 2010 года благодаря росту сезонного спроса и росту производственных мощностей в результате планирования графика ремонтных работ.

Объем производства электроэнергии в отчетном периоде составил 3 781 гВтч, что на 3,4% больше по сравнению с первым кварталом 2010 года и в целом на уровне четвертого квартала 2010 года. Объем поставок электроэнергии Подразделением энергетики другим Подразделениям Группы составил 2 446 гВтч, что на 38 гВтч или на 1,6% больше по сравнению с первым кварталом



2010 года. Доля продаж электроэнергии другим Подразделениям Группы в первом квартале 2011 года (64,7%) была ниже, чем в первом квартале 2010 года (65,9%) и в четвертом квартале 2010 года (67,3%), поскольку Подразделение железной руды продолжало брать часть электроэнергии для своих нужд у Подразделения глинозема и алюминия в соответствии с соглашением, достигнутым в первом квартале 2010 года.

Внешние продажи электроэнергии в объеме 1 051 гВтч увеличились на 7,0% по сравнению с первым кварталом 2010 года (982 гВтч), что отражает рост объема поставок третьим сторонам Подразделением энергетики и снижение объема поставок третьим сторонам Подразделением глинозема и алюминия в первом квартале 2011 года. Объем внешних поставок электроэнергии увеличился на 8,0% по сравнению с четвертым кварталом 2010 года (973 гВтч).



## ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ ЛОГИСТИКИ

	<b>I кв. 2011</b>	<b>I кв. 2010</b>	<i>I кв. 2011 в сравнении с I кв. 2010 % роста</i>	<b>IV кв. 2010</b>	<i>I кв. 2011 в сравнении с IV кв. 2010 % роста</i>
Объем продукции, перевезенной железнодорожным транспортом тыс. т	<b>16 061</b>	14 761	8,8%	<b>16 005</b>	0,3%
<i>Процент объема продукции третьих сторон</i>	<b>11,4%</b>	8,9%		<b>13,0%</b>	

В первом квартале 2011 года Подразделение логистики перевезло по железной дороге 16 061 тыс. тонн, что на 8,8% больше по сравнению с первым кварталом 2010 года; это увеличение связано со стабильным ростом собственных потребностей Группы при поддержке значительного роста объемов перевозки продукции третьих сторон. Рост относительно четвертого квартала 2010 года отражает увеличение внутренних потребностей, которое было компенсировано, главным образом, снижением объемов сбыта третьим сторонам.

Влияние задержек, связанных с погодными условиями, в начале первого квартала 2011 года, по большей части, было устранено к концу отчетного периода.

- КОНЕЦ -